

Н.Г. Краснодембская

ПЛЕТЕНИЕ У СИНГАЛОВ

(предварительное исследование по материалам коллекций МАЭ и полевым наблюдениям)¹

Плетение — одно из древнейших ремесел. Но и в наше время оно играет очень важную роль в традиционной культуре сингалов, основного населения Шри Ланки (бывшего Цейлона). Плетеные изделия составляют значительную часть повседневной, а также ритуальной утвари и домашнего убранства сингалов, причем во всех социальных слоях: от низших до высших. Так что и мирская их жизнь, и обрядовая включают обязательное использование плетеных изделий (рис. 1–7). Здесь мы встречаемся с разными формами утилитарных предметов: это своего рода посуда, прежде всего подносы, подставки, сосуды, крышки и «накрывалки»², фильтры для воды, чая и приготовления кокосового молока, подвесы для хранения кухонных ложек. Из растительных элементов создают зонты, плетут веера. Разнообразны типы контейнеров: кошельки, сумки, коробки для различных целей. В плетеных изделиях хранят продукты — от сухих (муку, крупу и т.п.) до жидких (например, жидкий пальмовый сахар), женские украшения (ожерелья, серьги, браслеты, наголовные украшения и т.п.), даже одежду (это достаточно удобно, потому что большая часть национальных видов одежды у сингалов, и у женщин, и у мужчин, несшитая и потому легко складывается). Видим мы здесь в изобилии и различные циновки, употребляемые как подстилки (на них сидят, спят, готовят еду). Особые жесткие коврики из волокна кокосового ореха кладут у входа в помещения, чтобы обтирать босые

¹ Статья подготовлена при поддержке гранта РГНФ № 13-01-00168 «Экспедиция МАЭ на Цейлон и в Индию в 1914–1918 гг. История. Коллекции. Научное наследие». Руководитель проекта Н.Г. Краснодембская.

² Этим термином обозначаем предметы, которые не являются крышками для определенных сосудов, но ими накрывают сразу несколько предметов, например несколько блюд с едой.



Рис. 1. Типичная циновка. МАЭ. Колл. № 3076-2.
1924 г., собиратели А.М. и Л.А. Мерварты



Рис. 2. «Тарелка»/поднос для ложек. МАЭ. Колл. № 6833-4.
1980 г., собиратель Н.Г. Краснодарская



Рис. 3. Традиционная хозяйственная сумка. МАЭ. Колл. № 6833-5.
1980 г., собиратель Н.Г. Краснодарская



Рис. 4. Плетеный фильтр. МАЭ. Колл. № 6833-9.
1980 г., собиратель Н.Г. Краснодарская



Рис. 5. Модель штандарта «сесат». МАЭ. Колл. № 6960-19.
1988 г., собиратель Н.Г. Краснодарская

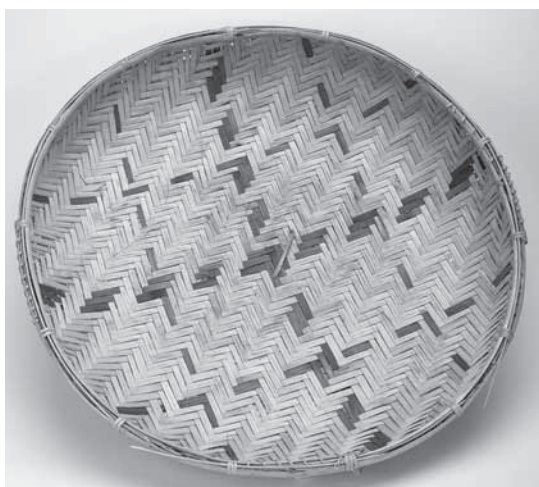


Рис. 6. «Накрывалка» для блюд на сервированном столе. МАЭ. Колл. № 6960-20.
1988 г., собиратель Н.Г. Краснодарская



Рис. 7. «Кашпо». МАЭ. Колл. № 6960-26.
1988 г., собиратель Н.Г. Краснодембская

ноги при входе с улицы в дом. Употребляют и плетеные завесы (чаще всего для дверных проемов, но ими можно и разделить помещение). Плетеные элементы до сих пор широко употребляются и во внешнем строительстве: из таких элементов (чаще всего это листья пальм) создаются крыши, навесы, заборы, шалаши. Для некоторых групп населения такие строения иногда являются основным жилищем. Плетение употребляется и при устройстве временных алтарей (например, в культе богов-покровителей, в астрологическом, демоническом культах).

Навыки плетения в сингальской среде распространены широко, этой технике обучают всех детей в школе (в Шри Ланке ставится задача дать детям основы традиционных народных искусств и ремесел), но профессионально ремеслом занимается особая каста (иногда ее представители живут отдельными поселениями).

Углубленному изучению ремесла плетения у сингалов пока еще по настоящему не подвергалось, фактически исследование этой темы находится лишь в начальной стадии, и новых результатов после работы Ананды Кумарасвами, посвященной искусству и художественному ремеслу сингалов (первое издание было опубликовано в 1908 г.), практически мы не имеем. А между тем такое исследование, как нам кажется, должно быть полезным для прояснения не только культурных, но и этнических процессов в регионе. В этой связи далеко не безынтересно привлечение материалов из коллекций МАЭ. Среди собирателей этих коллекций — Н.И. Воробьев, В.И. Липский, супруги А.М. и Л.А. Мерварты, а также автор настоящей статьи.

Часть предметов поступила в МАЭ с выставки цейлонских ремесел, показанной в разных городах СССР в конце 1950-х — начале 1960-х годов. В МАЭ обнаруживаются образцы сингальского плетения из различных материалов (ботаническая атрибуция их, правда, иногда еще требует уточнения). В нашем распоряжении имеется до сотни экспонатов различной формы и назначения, сделанных из разных материалов. Они показывают основные формы и приемы плетения, позволяют выявить некоторые технические и художественные особенности сингальского ремесла.

Первичный анализ значительной части таких коллекций мы и хотим представить в настоящей публикации.

Во-первых, в наших коллекциях представлены образцы материала для плетения (полоски пальмовых листьев натурального цвета и окрашенные в разные цвета). Показаны и стадии плетения от его начала, что особенно важно в связи с предметами сложной формы. Так, своеобразные сумки для принадлежностей к жеванию бетеля начинают плести от «устья» (такую же форму имеют современные кошельки, рис. 8). Демонстрируется также последовательность введения элементов (слоев) разного цвета.

Перечислим основные образцы утилитарных предметов, вполне характерных для современного сингальского быта, имеющиеся в наших коллекциях.

1. Разнообразные циновки, коврики, веревки, даже метлы.

2. «Тарелки»/подносы, которые широко используются в домашнем обиходе, на кухне, а также на таких тарелках приносят подношения богам и Будде в храмах и монастырях.



Рис. 8. Кошельки для мелочи, повторяющие форму сумки для принадлежностей бетелевой жвачки. Шри Ланка. 2009 г. Фото Н.Г. Краснодембской

3. «Накрывалка» для обеденного стола, которой прикрывают набор приготовленных блюд, защищая их до начала трапезы от пыли и насекомых (прежде всего мух).

4. Салфетки-подставки под посуду для сервировки обеденного стола, плетеный подвес для кухонных ложек, изготовленных из костянки кокосовых орехов, фильтр, который можно использовать для очищения воды, процеживания чая или приготовления кокосового молока, а также подвесы для цветочных горшков, веера, зонты.

5. Сумки, коробки, кошельки.

Мы встречаемся здесь с некоторыми специфическими (в основном из-за функции), а также типичными формами. Обнаруживаем и вполне традиционные, старинные, и несколько видоизмененные современные.

Конечно, самым типичным предметом является циновка. У сингалов циновки бывают и плетеные, и тканые. Различаются плетеные двух видов: простые — из широких (часто неокрашенных) полос, как правило, двухслойные, которые служат подстилками (их кладут на пол или прямо на землю) для каких-либо продуктов или предметов. И более тонкие, художественного плетения, которые используют вместо постелей. Особенно ценились тканые циновки. Они характерны для определенной местности — Думбара, их изготовлением занимались мужчины социально низкой касты «киннари». Эти изделия дороги, они служили постелями более богатым людям. Встречаются циновки эластичные, так сказать «подвижные», но чаще они похожи на плотный лист бумаги, т.е. имеют прочно фиксированную форму. Их можно свернуть рулоном, а некоторые (тонкие), может быть, и сложить, но это нецелесообразно, так как они быстро изотрутся на месте сгиба.

Типична хозяйственная сумка с ручками, с узором в клетку, трапециевидной (слегка расширяющейся книзу) формы. Теперь сингалы, конечно, употребляют и более современные сумки (а то и яркие полиэтиленовые пакеты) во время походов за покупками, но всем памятны эти сумки как предмет традиционный и расхожий. Вот и в музее *Ane Gama* («Наша Деревня»)³ возле входа в крестьянский дом, снаружи (чтобы была «под рукой») повешена на гвозде такая сумка (рис 9). При этом надо заметить, что и теперь кто-то, чаще люди старшего поколения, пользуется такими сумками. Чтобы это подтвердить, мы приобрели похожую сумку для МАЭ в октябре 2014 г.

Тарелки-подносы, обычно почти квадратной формы, с невысоким бортиком, тоже используются очень широко: они могут пригодиться и на кухне, во время приготовления пищи, и при подаче еды на стол, и во время похода в храм. Очень часто на таких плетеных тарелках красиво укладывают подношения для Будды или для богов-покровителей: рис, фрукты, сласти, цветы.

Очень характерный предмет — сумка для принадлежностей, использующихся в процессе приготовления бетелевой жвачки (самих листьев бетеля, орешков арековой пальмы, извести, табака, кардамона и т.п., а также ножиц/щипцов для измельчения ореха). Теперь это редкий предмет: он имеет вид объемной трапеции (широкая сторона — внизу) с круглым, несколько суженным устьем, размером примерно 30×20 см. В настоящее время эту форму чаще используют для сувенирных изделий — небольших кошельков для хранения мелких предметов. Характерны кошельки с отдельно сплетенной крышечкой, которая надевается сверху на основную часть: обе части имеют прямоугольную форму и слегка суживаются у открытого края (см. рис. 8).

Очень известно плетение из Калутары (город в западном прибрежье Шри Ланки, южнее Коломбо), особенно прямоугольные и круглые коробки с крышками. Иногда это целый набор уменьшающихся коробов, коробок и коробочек, вставляемых одна в другую наподобие матрешек. В этих изделиях особое значение придается орнаменту, который к тому же отличается заметной тонкостью

³ Мы уже упоминали об этом музее в статье о технологии сингальской керамики, тоже публикуемой в настоящем сборнике.



Рис. 9. Хозяйственная сумка, висящая на стене у входа в дом.
Музей «Наша Деревня», Коломбо. 2014 г. Фото Р.Д. Сенасинхи

и разнообразием. В данной местности традиционно плетением занимались женщины.

Для быта ланкийцев были привычны плетеные веера. Использовались они в основном для защиты головы и лица от солнца, при этом являлись престижным знаком принадлежности к высшим слоям общества (рис. 10). Веер, но уже из пальмового листа, входит в число атрибутов буддийских монахов. Веера эти округлые, с особой стилизацией формы под очертания и пропорции листа священного дерева Бодхи (по-индийски *ашваттха*). Делаются они обычно из куска листа талипотовой пальмы и оплетаются только по краям (рис. 11). Интересно, что в коллекциях МАЭ имеется веер не самой типичной формы: в виде слегка округленного ромба, к тому же он весь плетеный и украшен своеобразным орнаментом.

Оригинальны и местные метлы: они делаются из волокна кокосового ореха и украшаются нарядно оплетенной рукоятью. В коллекциях МАЭ имеются изделия и в натуральную величину, и в виде моделей. В качестве простого подручного веничка могут использовать и просто лист пальмы.



Рис. 10. Знатная тамилка с веером от солнца. Почтовая открытка начала XX в.
Фото Н.Г. Краснодембской

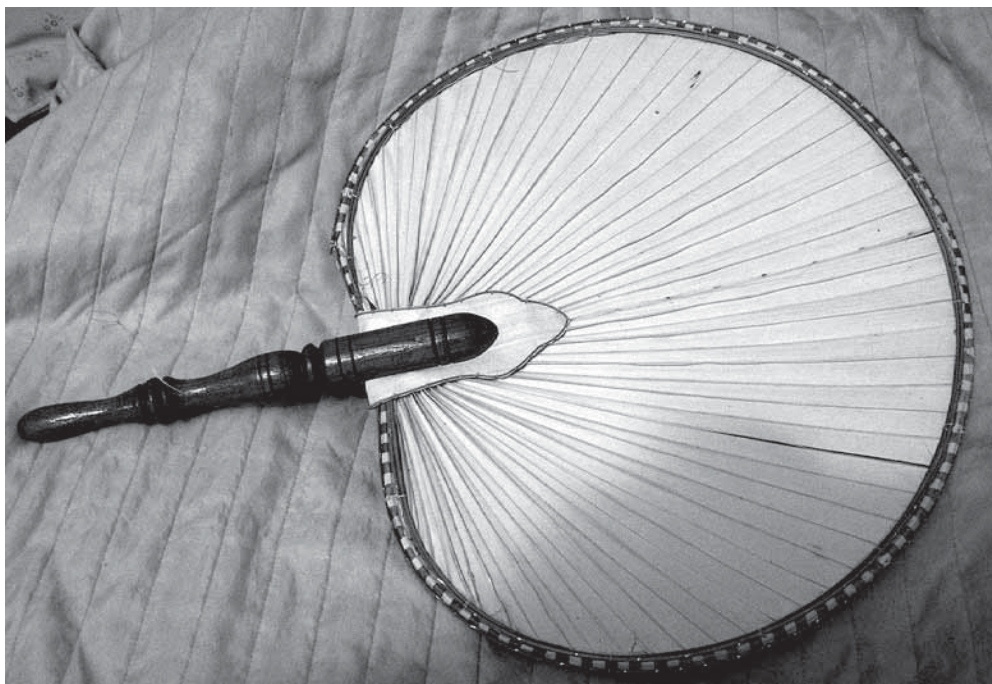


Рис. 11. Веер буддийского монаха. Конец XX в. Фото Н.Г. Краснодембской

Особое внимание хочется обратить на следующие особенности в создании формы некоторых предметов: 1) умение создать объем даже в тех случаях, когда у предмета всего две стороны (например, когда он представляет собой по конструкции фактически двухслойный прямоугольник); 2) своеобразное выделение углов и уголков, а также особой детали — выступающих на поверхности «ребрышек», которые служат орнаментальным приемом (чаще всего на крышках круглых изделий) и, наконец, 3) склонность к трапецевидной форме ряда контейнеров.

Теперь немного о способах и приемах работы плетельщика, которые нам удалось выявить на образцах сингальского плетения из коллекций МАЭ.

Переплетаются полосы растительного материала под прямым углом, но относительно краев изделий они располагаются двумя способами: либо параллельно им (и такое плетение мы назовем «прямым»), либо под углом к ним (этот способ назовем «косым»). Нередко при «прямом» плетении создается «косой» узор, и наоборот, при «косом» плетении — «прямой» узор.

Плетение бывает однослойное и многослойное. Выбор зависит от материала и художественных задач. Однослойные изделия делаются из более толстых и крепких полос растительного материала. Для многослойных предметов (часто это одновременно и многоцветные изделия) берется более тонкий и гибкий материал.

Иногда переплетающиеся полосы еще и загибают (перегибают) при плетении различными способами для создания более рельефного и художественно более выразительного орнамента. Полосы разного цвета или синхронно переплетаются, или иногда цветные фрагменты «подплетаются» отдельно полосками нужной длины.

Для укрепления формы изделий (при плетении более крупных предметов, чаще всего коробок, а также краев циновок) употребляют или прожилки пальмовых листьев, или тростинки, которые вплетаются в некоторые части изделий.

И, наконец, приведем некоторые данные о характере и типах орнамента, которые мы видим на примере экспонатов МАЭ.

Самые простые и распространенные узоры — прямая и косая полоска, прямая и косая клетка (такая орнаментика совпадает и с традициями в ткачестве сингалов; например, до сих пор не пропал вкус к тканым юбкам с подобными узорами у сингальских мужчин, и такие ткани все еще изготавливаются в маленьких мануфактурах).

Часто узор представлен более сложным геометрическим, а также геометризованным растительным орнаментом. Реже встречается фигуративный символический орнамент (например, изображения птиц, змей и другие значимые в магическом смысле узоры-символы). Кажется, в старинных изделиях он был более употребителен. Отметим, что техническое исполнение таких узоров достаточно сложно.

Тем не менее приметной особенностью (главным образом, в калутарском плетении) является также стремление к тонкому, почти ювелирному исполнению некоторых геометрических узоров. Характерно также то, что и сам узор иногда повторяет ювелирные формы, например имитирует вставки камней, ювелирный рельеф.

Если говорить о сопоставлениях сингальских традиций с традициями окружающих и более удаленных народов, то особенно интересным представляется сопоставление сингальского плетения с соответствующими традициями в Южной Индии и Юго-Восточной Азии (а возможно, и в Океании).

В самом деле, уже по результатам предварительного исследования, преимущественно основанного на очерченном круге коллекционных материалов, мы можем сделать некоторые наблюдения. Прослеживаются черты сходства с южноиндийскими традициями, в частности очевидное сходство формы тарелок-подносов. В то же время заметны и существенные различия, например в разделе циновок. Для сингалов кажутся менее типичными циновки, сплетенные из травы, зато они характерны для дравидов (образцы южноиндийских циновок тоже имеются в коллекциях МАЭ). У сингалов, похоже, реже изготавливаются и циновки «подвижного» плетения.

Некоторые виды форм и орнаментов заметно напоминают изделия из Юго-Восточной Азии, например Индонезии, и даже более далекого мира Океании. Но эти наблюдения еще требуют своего подтверждения, как и некоторые другие выводы, сделанные в результате нашего первичного исследования.

* * *

Некоторые свежие сведения о сингальских традициях плетения удалось получить и в результате недавних полевых наблюдений во время поездок в Шри Ланку в 2009, 2013 и 2014 гг. Все эти годы жизнь в стране идет под девизом возрождения всего национального, в том числе и ремесел. На эту тему мы уже неоднократно высказывались⁴. Об этом же говорится и в уже упомянутой статье Н.Г. Краснодембской и И.В. Калининой «О технологии изготовления сингальской керамики», которая помещена в настоящем Сборнике МАЭ.

Заметное оживление (хотя, может быть и меньшее, чем в гончарном деле) произошло и в традиционном ремесле плетения: больше плетеных товаров продается в уличных лавках, разнообразнее ассортимент, немал и спрос на эти изделия (рис. 12).

Кроме традиционных по форме и исполнению появились предметы совершенно нетипичные для прошлых времен: женские сумочки, шляпки, футляры для ноутбуков, домашние тапки и т.п. (рис. 13а–и). В том числе и фигурки животных, в частности, любимого для Ланки персонажа — слона (рис. 14). С выдумкой делаются сумочки: например, в форме рыбки или смайлика (рис. 15).

Такой набор изделий, совершенно очевидно, рассчитан и на западного туриста, хотя может быть привлекателен и для местных модников. Шляпок и тапок сингалы традиционно не носили, да и теперь голову обычно не укрывают, разве что по-особому повязанными платками во время сельскохозяйственных работ под жарким солнцем. Дóма, как уже упоминалось, обычно ходят босыми, снимая уличную обувь у входных дверей (а кто-то и до сих пор даже по улице ходит без обуви и перед входом в жилище просто обтирает ноги о специальный коврик, о чем рассказывалось выше).

⁴ См., в частности, публикации: [Краснодембская 2010; Краснодембская 2012].



Рис. 12. Уличная лавка плетеных изделий. Шри Ланка. 2014 г. Фото И.В. Калининой

Плетеная мебель (в этом виде ремесла часто применяется ротанг) всегда была достаточно употребительна и даже популярна в Шри Ланке, и сейчас это направление активно развивается. Здесь тоже появляются новые виды изделий, например плетеные шкафчики/буфеты (рис. 16).

Разнообразие изделий особенно характерно для специальных центров, которые посвятили свою деятельность возрождению традиционных ремесел. Примером такой организации является общество под названием «Деревенский дом». Здесь можно увидеть как изделия самых традиционных форм, так и оригинальные новинки. Тут присутствуют старинной формы разнообразные сосуды, циновки, предметы с магической символикой (например, домашний оберег, сплетенный из соломы свежего урожая риса), а также новые, экспериментальные и художественно индивидуальные изделия, над созданием которых трудятся современные дизайнеры.

В Деревенском доме с нами поделились информацией об основных растительных материалах, которые используют сингалские мастера-плетельщики. Это и тростник, и травы, реже солома. Среди прочих материалов используются и листья кокосовой пальмы, которая очень важна в хозяйственной жизни сингалов: практически все ее части (ствол, листья, плоды/орехи) используются без остатка. В частности, для плетения употребляются ее листья, а также волокно, которое обнаруживается под кожурой ореха. Твердая костянка кокосовых орехов идет на изготовление некоторых предметов утвари — мисок, чашечек, вазочек, даже женских украшений.

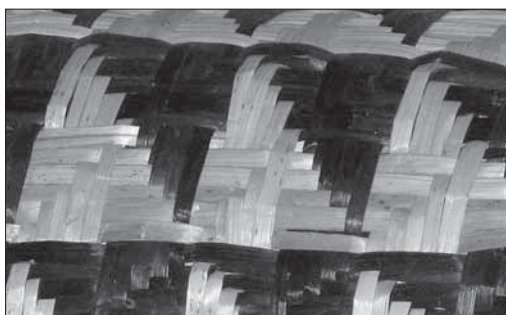
Некоторые растения выращивают здесь же, на земельном участке, принадлежащем обществу. Вообще собранная в Деревенском доме информация о различных аспектах деятельности национальных ремесленников и «продуктах»



13а



13б



13в



13г



13д



13е



13ж



13з



13и

Рис. 13а–и. Разнообразные современные плетеные изделия.
Район Ратнапуры. 2009 г. Фото Р.Д. Сенасинхи

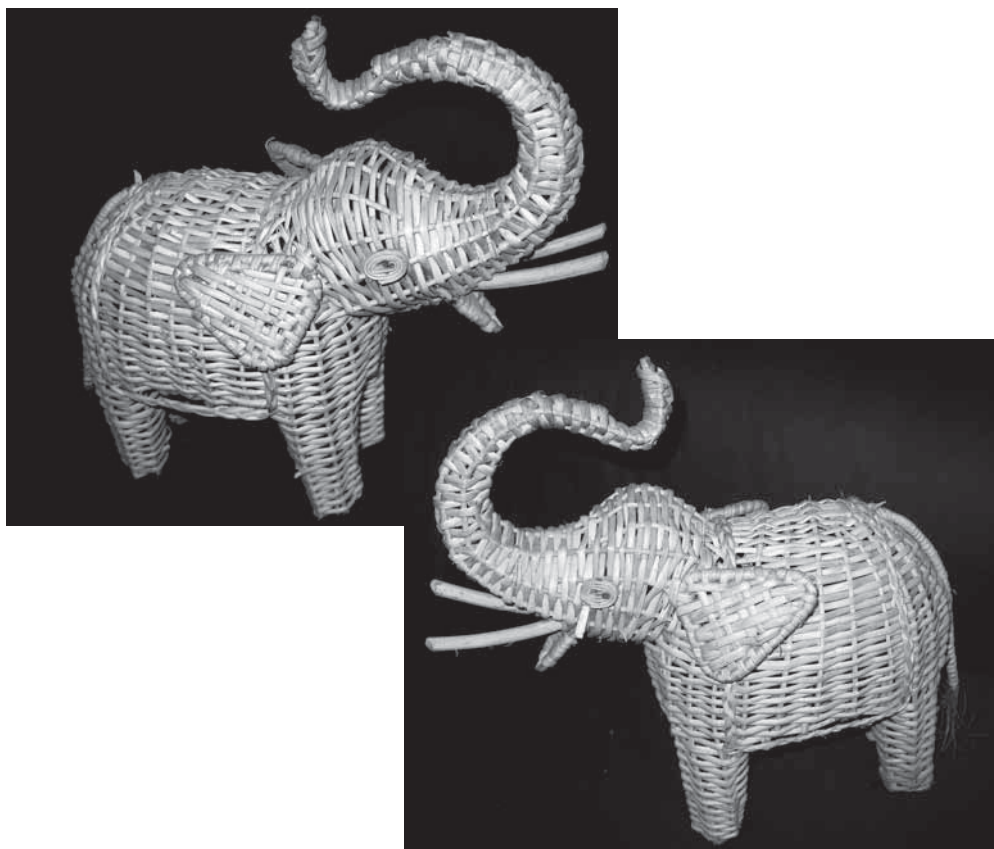


Рис. 14. Слон. Плетение из ротанга. Фото Н.Г. Краснодембской



Рис. 15. Современные сумочки. Центр «Деревенский Дом». 2014 г. Фото Н.Г. Краснодембской



Рис 16. Современная мебель из ротанга. Уличная лавка.
2014 г. Фото И.В. Калининой

ремесел так разнообразна и велика, что очень хотелось посетить это общество в каждую из трех упомянутых поездок в Шри Ланку. И каждый раз исследователю открывались новые «закрома» в этих областях благодаря доброжелательному приему и широкой эрудиции директора центра Пиясома Бентоты и его сотрудников. В частности, обсуждались и вопросы орнаментики, но этот раздел собранной информации пока еще требует дополнительного обдумывания и уточнений. Отметим только, что, по словам сотрудников центра, даже в работе по традиционным принципам большое значение придается творческой выдумке мастеров.

* * *

В 2013 г. поездка автора статьи в Шри Ланку состоялась на средства гранта РГНФ № 13-01-00168 «Экспедиция МАЭ на Цейлон и в Индию в 1914–1918 гг. История. Коллекции. Научное наследие». По программе этого гранта была, в частности, осуществлена поездка в северные регионы страны, где компактно проживает значительное число дравидского/тамильского населения острова (вторая по численности этническая группа в населении Шри Ланки). Удалось побывать в Джафне и прилегающих к ней районах, т.е. в регионе, закрытом для посещений в течение нескольких десятилетий из-за событий гражданской войны. Еще ранее, вскоре после завершения активной фазы этой войны, в 2009 г. (на средства МАЭ) состоялось путешествие и на северо-восток острова, до Баттикалоа. Эти путешествия заслуживают специального подробного рассказа, но в данном случае можно отметить, что нам привелось и здесь, в тоже серьезно пострадавших от событий межэтнического конфликта областях страны наблюдать ситуацию послевоенной жизни. Жизнь эта тоже возрождается, хотя иногда можно было заметить следы прошедшей войны. Так, нам попадались еще по сторонам дороги знаки, говорившие «осторожно, мины!»

Характерно, что важной чертой возрождающейся жизни здесь тоже является стремление к поискам своей идентичности, к возрождению народных тради-

ций. В районе Джафны мы побывали в центре, где усилиями национальной интеллигенции и представителей других слоев общества поддерживают и развивают народные традиции плетения. Здесь также очевидно совмещение старины и современности в ассортименте изделий (рис. 17 а, б), стремление к экономической выгоде (фактически ради выживания после трагедий военного времени), большой патриотический энтузиазм.



а



б

Рис. 17. Современное тамильское плетение. Район Джафны.
2013 г. Фото Т.А. Зиминой.

В Джафне тоже используют в плетении различные природные материалы, но приоритет отдан *пальмире* — именно эта пальма характерна для данного региона с засушливым климатом. На это растение возлагают большие коммерческие надежды: из плодов пальмиры готовят сок, листья и древесину используют в поделках. Листья у пальмы крупные: для более мелкого плетения их разделяют на полоски, из цельных листьев, складывая их особым образом, создают нарядные заборы (рис. 18). Растение это любят и ценят, и можно сказать, что оно в определенном смысле выступает одним из символов этнической культуры ланкийских тамиллов.



Рис. 18. Изгородь, плетенная из листьев пальмировой пальмы.
Район Баттикалоа. 2009 г. Фото Н.Г. Краснодарской

Библиография

Краснодембская Н.Г. Богатства прошлого — в будущее: о возрождении старинных ремесел современными сингалами // Радловский сборник. Научные исследования и музейные проекты МАЭ РАН в 2009 году / Отв. ред. Ю.К. Чистов, М.А. Рубцова. СПб.: МАЭ РАН, 2010. С. 30–32.

Краснодембская Н.Г. Шри Ланка: будущее как проекция прошлого (о современной деловой активности в светской и религиозной сферах) // Аспекты будущего по этнографическим и фольклорным материалам. СПб., 2012. С. 340–356.

Coomaraswamy A. Mediaeval Sinhalese Art. L., 1908.